LE MAGAZINE QUÉBÉCOIS DU TRANSPORT AÉRIEN

CIRCUL'AIR

VOLUME 4, NUMÉRO 1 ✓ NOVEMBRE 2004

7 et 8 décembre 2004

29e Congrès annuel de l'AQTA

Portrait d'un transporteur

Air Transat

Poste publication no. 40050783

SOMMAIRE

CIRCUL'AIR
Le magazine québécois du transport aérien

Notre couverture :
M. Allen B. Graham
Président-directeur général d'Air Transat

Éditeur : John McKenna
Rédactrice en chef : Johanne Lemelin
Rédacteur : Daniel Adams
Publicité : Daniel Adams, Johanne Lemelin
Conception et réalisation : Johanne Lemelin
Prépresse : Atlante Communication Graphique
Impression : Transcontinental Inc.
Préparation postale : PosteExpress
Distribution : Société canadienne des postes
Contrat de vente no. 40050783
Dépôts légaux : BNC, ISSN 0832-6371
BNQ, 2e trimestre 1986

© CIRCUL'AIR 1985
Toute reproduction totale ou partielle est permise à la condition d'en mentionner la source.

Abonnement, publicité ou correspondance :
Magazine CIRCUL'AIR
600, 6e Avenue
Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec), G2G 2T5
Tél. : (418) 871-4635, Téléc. : (418) 871-8189
Adresse électronique : www.aqta.org
Courrier électronique : aqta@aqta.org

Parutions : Mars, juillet et novembre

CIRCUL'AIR, VOLUME 4, NUMÉRO 1

ÉDITORIAL 3 — LE TRANSPORT ILLÉGAL : PLUS ÇA CHANGE, PLUS C'EST PAREIL

LE 600, 6e AVENUE 4 — RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
TAUX PRÉFÉRENTIEL POUR LES DÉPÔTS VISA ET MASTERCARD
ENREGISTREUR DE LA PAROLE
SERVICE AÉRIEN GOUVERNEMENTAL
5 — PROGRAMME DE FORMATION SPÉCIFIQUE
RAPPORT DE VOL
6 — NOUVEAUX MEMBRES

RAC * COIN 7 — COMPÉTENCES LINGUISTIQUES
CONSEIL CONSULTATIF SUR LE RÉGLEMENTATION AÉRIENNE CANADIENNE (CCRAC)

29e CONGRÈS ANNUEL 8 ET 9 — PROGRAMME ET EXPOSANTS

ACTUALITÉ 10 — AIR CANADA EN RECONSTRUCTION
16 ET 17 — AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE : GAINS ET PERTE

PORTRAIT D'UN TRANSPORTEUR 11 À 14
PORTRAIT DES GENS 15

QUOI DE NEUF ? 18 À 23

ÉDITORIAL

LE TRANSPORT ILLÉGAL : PLUS ÇA CHANGE, PLUS C'EST PAREIL

L'industrie du transport par hydravion est aux prises avec un fléau qui ne cesse de croître, le transport illégal. Pour un propriétaire d'hydravion privé, cette pratique consiste à offrir des services pour lesquels il est rémunéré.

Lorsque l'Association des transporteurs aériens de brousse du Québec (A.T.A.B.Q.) a été fondée, il y aura bientôt 30 ans, le premier dossier à l'ordre du jour était justement le transport illégal. À l'époque, ce problème avait été réglé par le simple fait que les distributeurs avaient convenu de vendre du carburant strictement aux transporteurs dignes de ce nom.

Mais, les choses ont bien changé comparativement aux années 70. Aujourd'hui, la loi permet que les dépenses de carburant soient divisées entre les utilisateurs et conséquemment, il devient extrêmement difficile de piéger les coupables. Les transporteurs illégaux n'ont vraiment aucune contrainte et ils ont beau jeu, car ils savent que la loi joue en leur faveur et que personne ne peut « les clouer au sol ».

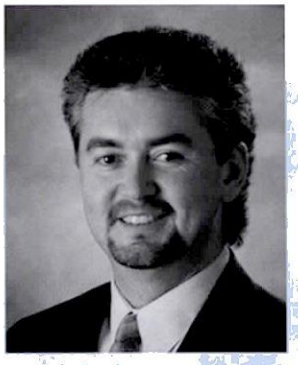
Après plusieurs démarches entreprises auprès des autorités compétentes en la matière, le problème demeure toujours le même, soit le fardeau de la preuve. Les enquêtes sont longues et ardues et souvent n'aboutissent pratiquement à rien, car il y aurait trop de zones grises dans la législation actuelle. De plus, Transports Canada, l'Office des transports du Canada et la Gendarmerie royale du Canada n'affectent aucun de leurs effectifs à la surveillance de ces contrevenants. Il est important ici d'insister sur le fait qu'il ne s'agit pas simplement d'activités commerciales illicites, mais également d'assurer la sécurité des usagers.

En plus d'avoir maille à partir avec les compagnies forestières qui grugent les territoires d'exploitation, les transporteurs légaux doivent tolérer ces vils compétiteurs qui leur volent des revenus sans qu'aucune action concrète puisse être prise. Cette situation est des plus frustrante si on considère toutes les exigences nécessaires afin d'être détenteur d'un certificat d'exploitation en bonne et due forme : maintenance, police d'assurance commerciale, pilotes qualifiés, formation, etc.

Ce problème frise même le ridicule lorsqu'il est temps de déposer une plainte contre ces transgresseurs auprès de Transports Canada ou de l'Office. Quelques mois après avoir reçu un accusé de réception, le transporteur légal est contacté par téléphone pour être avisé que des contraintes budgétaires ou un manque d'effectif justifie le fait qu'aucune enquête en sera menée. Parallèlement, huit à dix inspecteurs de Transports Canada peuvent débarquer ensemble et pendant deux semaines chez un transporteur pour effectuer une vérification réglementaire. Les exploitants ne perçoivent ici aucune limite monétaire ou de main d'œuvre, mais plutôt des énergies qui devraient être dirigées à prendre les « vrais » contrevenants à la loi au lieu de chercher des bibittes où il n'y en a pas.

Les transporteurs légaux ne se donnent plus la peine de dénoncer les infractions vu l'inaction chronique. De son côté, le ministère a l'excuse facile étant donné le faible niveau de plaintes. Le soussigné a vécu une expérience très frustrante cet été. Après avoir signalé qu'une infraction était en cours et offert de transporter gratuitement les inspecteurs sur le lieu de l'action, la même réponse laconique lui fut servie et les fautifs ont pu se livrer librement et sans soucis à leurs activités frauduleuses.

Quand au juste allons-nous arrêter de tourner en rond ? Il est toujours plus facile d'ignorer une évidence que de trouver des solutions novatrices et équitables. Or, cette situation prend de l'ampleur et aucune mesure ne semble être envisagée pour la régler. Le transport illégal était inacceptable en 1970 et aujourd'hui l'inertie des autorités « compétentes » face à ce problème est totalement inadmissible et injustifiable.



JEAN TREMBLAY
Président du conseil d'administration
de l'AQTA

Le 600, 6e Avenue

L'AQTA a réorganisé son site Internet, le

www.aqta.org

Faites-nous parvenir vos commentaires au

(418) 871-4635 ou aqta@aqta.org

RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Lors de la rencontre du Conseil d'administration tenue le 8 octobre, les membres ont entériné plusieurs décisions importantes. Entre autres, ils ont donné leur accord pour que le Congrès qui marquera le 30e anniversaire de l'Association se tienne possiblement à une autre période de l'année et dans une autre ville que Québec. Nous espérons pouvoir donner plus de détails à ce sujet aux congressistes qui seront présents les 7 et 8 décembre.

Le PDG de l'AQTA, M. John McKenna, a présenté aux membres du Conseil un projet de Symposium portant sur le thème de « La relève dans les entreprises québécoises », sujet tout à fait pertinent dans l'industrie du transport aérien. Cette activité serait tenue à l'automne 2005 dans la région de Montréal

TOUS LES MEMBRES DE L'AQTA

Taux préférentiel pour les dépôts Visa et MasterCard

Votre Association a conclu une entente avec Moneris Solutions, qui est la plus importante entreprise de traitement d'opérations par carte de débit et de crédit au Canada, pour créer une chaîne de commerçant laquelle permet d'obtenir un taux d'escompte privilégié pour les dépôts de Visa et Mastercard, soit le montant à déduire des dépôts par le commerçant pour les frais de services.

Cette chaîne regroupe toutes les transactions effectuées par les membres de l'AQTA qui utilisent leur service et ainsi nous avons pu obtenir cet avantage. Encore une fois, l'union a fait la force, mais il est très important d'être réuni afin de conserver ce taux privilégié. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, n'hésitez pas à contacter votre Association.

NOLISEMENT

Enregistreur de la parole

Des transporteurs membres de l'AQTA se sont ralliés afin de contester devant la Cour fédérale l'interprétation de Transports Canada concernant le RAC 605.33 (2) portant sur l'installation dans le poste de pilotage d'enregistreur de la parole (CVR).

Dans sa décision rendue le 14 octobre dernier, le Juge Shore conclu que : « la nécessité, pour les demanderesses, d'équiper leur BE10 d'un CVR, lorsque l'aéronef est utilisé en taxi aérien et lorsque deux pilotes y sont aux commandes, est conforme à l'exigence décrite à l'article 605.33 du RAC.

Par conséquent, la Cour trouve que l'interprétation de Transports Canada, qui est contestée en l'espèce par les demanderesses, respecte les prescriptions du RAC. Donc la demande de contrôle judiciaire, menée telle que déposée, traitée comme demande de contrôle judiciaire, est rejetée. »

Loin de s'avouer vaincus et surtout convaincus que leur interprétation de ce RAC est la bonne, les transporteurs concernés ont décidé d'un commun accord de porter cette cause en audition devant la Cour d'appel fédérale.

Service aérien gouvernemental

Suite à une initiative de l'AQTA et grâce à l'ouverture manifestée par le nouveau directeur général du Service aérien gouvernemental (SAG), M. Lucien Tremblay, deux rencontres ont été tenues les 28 mai et 26 août avec les représentants du SAG

et du Conseil du trésor pour trouver une solution afin d'inclure une provision dans l'appel d'offres permanent tenant compte des variations importantes du prix du carburant tout au long de la période visée.

Le SAG consent à offrir un ajustement automatique aux contrats de nolisement pour le prix du carburant au 1er octobre le tout basé sur le *New York Harbour Price*. Par exemple, si en janvier 2006 le prix du carburant a augmenté de 5 % par rapport au prix du 1er octobre et que le coût du carburant représente 15 % du prix dans le cas du prix cité pour le type d'avion utilisé, alors le SAG ajustera automatiquement à la hausse le paiement de la facture de 5 % x 15 % du total.

Deux nouvelles provisions s'ajouteront également cette année. La première afin de fixer un supplément pour les déplacements dans le nord du Québec, car le prix du carburant dans cette région est plus élevé. La seconde accorde une prime pour les atterrissages sur les pistes de gravier.

Un travail a aussi été amorcé pour ajouter les frais de terminaux aux factures de nolisement.

HÉLICOPTÈRES

Programme de formation spécifique

Le Programme de formation spécifique que l'AQTA propose aux exploitants d'hélicoptères depuis le début de l'été connaît un franc succès.

Dix-neuf pilotes de plus de 250 heures de vol ont maintenant obtenu leur certificat après avoir suivi cette formation. Ils peuvent donc effectuer certaines tâches liées à un contrat octroyé par Hydro-Québec à un transporteur même s'ils n'ont pas le nombre d'heures de vol normalement requis qui est entre 800 et 1,000.

Rapport de vol

Suite à des commentaires que nous avions reçus de certains transporteurs ainsi que des représentants d'Hydro-Québec, nous avons effectué dernièrement la révision du Rapport de vol standardisé de l'AQTA.

Celui-ci est présentement à l'étape d'une dernière vérification par les transporteurs et par la suite de nouvelles soumissions d'impression seront demandées. Nous souhaitons présenter la version finale de ce document lors du Congrès et d'ici le début de l'année 2005, nous devrions contacter les exploitants d'hélicoptères afin de leur faire part des nouveaux tarifs d'impression.

NOUVEAUX MEMBRES

ACTIFS

GRONDAIR

2075, route 112
Aéroport de St-Frédéric
St-Frédéric de Beauce (Québec)
G0N 1P0
Tél. : (418) 426-2313
Téléc. : (418) 426-2319
aeroport@grondair.qc.ca
www.grondair.com
M. Gaston Grondin, président

Grondair a son siège social à St-Frédéric de Beauce et effectue ses opérations de vol à partir de différents aéroports au Québec dont Montréal-Dorval, Québec, Maniwaki, Val d'Or, Matagami, Roberval et Baie-Comeau.

Ce transporteur, fondé en 1978, exploite une flotte aérienne composée de Cessna 172, 208B et 310R, de Piper Navajo PA-31-310 et de Beechcraft King Air A90. Ces avions peuvent être nolisés pour le transport de marchandises ou de passagers.

L'entreprise propose également différents forfaits pour effectuer des vols touristiques, baptême de l'air, publicité aérienne, patrouille de feu et saut en parachute. De plus, elle offre des cours complet de pilotage ainsi que des services de vente, d'entreposage, de location et d'entretien d'avion.

HÉLI-SINI

708, 7e Avenue
Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec) G2G 2T6
Tél. : (418) 877-5890
Téléc. : (418) 877-5891
M. Mathieu Gingras,
président-directeur général

Fondé en octobre 2003 et ayant sa base principale à l'Aéroport de Québec, Héli-Sini exploite un hélicoptère de type Astar et prévoit ajouter d'autres aéronefs à sa flotte d'ici peu.

Volant principalement dans la région de la Baie-James, ce transporteur effectue du transport de passagers et du travail aérien.

ASSOCIÉS

CONSEIL DES AÉROPORTS DU QUÉBEC

208-600, 6e avenue
Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec) G2G 2T5
jd.pelletier@caquebec.ca
www.caquebec.ca
Téléphone : (418) 877-7129
Télécopieur : (418) 877-4900
M. Jacques-Daniel Pelletier,
directeur général

Le Conseil des Aéroports du Québec, d'abord créé sous l'égide de l'Association Québecoise des Transports et des Routes (AQTR), vole de ses propres ailes depuis maintenant quatre ans.

Rendue nécessaire, entre autres, par la foulée des cessions d'aéroports par le gouvernement fédéral, cette association regroupe majoritairement les exploitants d'aéroports du Québec et des membres associés concernés par la survie et l'exploitation sécuritaire de ces aéroports.

Les principaux objectifs de ce regroupement sont de favoriser les réseaux d'échange, de partager l'expertise dans le milieu aéroportuaire, de servir de source de données et d'expertise, de présenter le point de vue des aéroports du Québec lors de forums et lors de présentations aux différents paliers gouvernementaux, de promouvoir les programmes d'aide offerts par les gouvernements, de favoriser une mise en commun de services (formation, achats, assurances), de favoriser le développement du réseau aéroportuaire et d'établir des partenariats avec les organisations de l'aviation civile internationale.

NORDTECH AEROSPATIALE

800, 8e Rue
Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec) G2G 2S6
Tél. : (418) 871-3111
Téléc. : (418) 871-3971
andre.allard@nordtech.aerospace.com
www.nordtech-aerospace.com
M. André Allard,
président-directeur général

Fondé en 2002 par M. Luc Filiatreault, NordTech propose à sa clientèle canadienne, américaine et européenne des services de maintenance, de réparation et de révision (MRR) d'avions commerciaux. La Société a conclu des contrats à long terme avec des firmes telles qu'All Canada Express, Cargo Jet Airways, Jetsgo Airlines et Kitty Hawk Air Cargo, Inc.

NordTech a obtenu la certification de Transports Canada, de la FAA et de la JAA qui l'autorise à fournir des services sur les avions Boeing 727, Boeing 737, Boeing 757, McDonnell Douglas MD 80 et MD 90m McDonnell Douglas DC 9, DeHavilland Dash 8, Canadair CRJ 100/200 et Fokker 100.

Elle offre également une gamme complète de programmes de sous-traitance de services de maintenance aux entreprises de transport aérien conçus pour répondre aux besoins des transporteurs aériens à rabais, selon un modèle d'affaires fondé sur la sous-traitance d'activités non fondamentales.

THABET AÉROPLUS

706B, 7e Avenue
Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec)
G2G 2T6
Tél. : (418) 871-0047
Téléc. : (418) 871-6937
thabet@sympatico.ca
www.thabetaviation.ca
M. Raymond Thabet,
président

Le président de Thabet Aéroplus, M. Raymond Thabet œuvre dans la vente d'aéronefs neufs et usagés depuis 1979. Au cours de ces années, son expertise l'a propulsé au rang international des courtiers et consultants en aviation.

Que ce soit pour l'analyse des besoins, la sélection du type d'aéronef, l'évaluation ou l'inspection mécanique, cette société peut vous offrir un service clés en main afin de répondre à toutes vos exigences.

COMPÉTENCES LINGUISTIQUES

M. John McKenna a été invité à siéger sur le Groupe d'étude des compétences linguistiques. Ce comité spécial, formé par Transports Canada, a pour mandat de proposer un plan d'implantation du programme de certification des compétences linguistiques pour les pilotes et toutes autres personnes responsables des communications radiotéléphoniques conformément avec la décision de l'OACI; de proposer une méthode de vérification sans coût ou à moindre coût du Niveau 6–Expert et de suggérer un mode de vérification des compétences linguistiques particulièrement pour les Niveaux 1 à 5. De plus, ce Groupe devra rédiger des Avis de proposition de modifications appropriés à apporter au Règlement de l'aviation canadien et recommander une façon d'assurer le contrôle de la qualité pour les tests de compétences linguistiques.

Ce comité se rencontre aux deux semaines depuis la mi-octobre et doit déposer ses recommandations au début de décembre en prévision d'une rencontre spéciale du CCRAC, le Conseil consultatif sur la réglementation aérienne canadienne, qui doit avoir lieu les 20 et 21 janvier 2005 à Ottawa.

Par ailleurs, ce sujet fera l'objet d'une présentation de Transports Canada lors du Congrès annuel de votre Association.

CONSEIL CONSULTATIF SUR LA RÉGLEMENTATION AÉRIENNE CANADIENNE (CCRAC)

Plusieurs dossiers d'importance continuent d'occuper le CCRAC en 2004 et il est à prévoir que la charge de travail sera tout aussi lourde en 2005. Le Règlement de l'aviation canadien (RAC) est divisé en neuf parties, chacune responsable d'un secteur d'activité.

Partie I :	Dispositions générales
Partie II :	Identification et immatriculation des aéronefs et utilisation d'aéronefs loués par des personnes qui ne sont pas propriétaires enregistrés
Partie III :	Aérodromes et aéroports
Partie V :	Navigabilité
Partie VI :	Règles générales d'utilisation et de vol des aéronefs
Partie VII :	Services aériens commerciaux
Partie VIII :	Services de la navigation aérienne
Partie IX :	Abrogations et entrée en vigueur

Vous comprendrez que l'AQTA n'a pas les ressources nécessaires pour participer à toutes les activités de l'ensemble des comités du CCRAC. Nous devons donc concentrer nos énergies selon notre évaluation de l'importance et l'impact sur nos membres des modifications proposées au RAC. Actuellement, la majorité de nos efforts porte sur les activités des comités techniques des Parties IV et VII du RAC.

La Partie IV a formé un Groupe d'étude sur les compétences linguistiques, car ce dossier retiendra beaucoup l'attention du ministre des Transports en 2005. Il s'agit d'un dossier chaud sur lequel le Circul'Air vous informe régulièrement.

La Partie VII du RAC demande notre attention constante. Entre autres, le Comité technique de cette partie étudie présentement le projet d'implantation d'un Système de gestion de la sécurité (SGS). Ce Comité s'est déjà penché à deux reprises sur ce projet de modification du RAC et une autre rencontre est prévue au printemps 2005.

Nos efforts dans ce dossier sont axés sur l'importance de faire comprendre aux gestionnaires de Transports Canada qu'un seul et unique modèle de SGS ne peut s'appliquer à l'ensemble des transporteurs québécois. Nous insistons pour que le RAC puisse permettre aux entreprises d'élaborer des SGS selon leur activité et l'ampleur de leur exploitation.

Le Circul'Air vous tiendra informé sur ces dossiers et il vous sera bientôt possible de suivre leur évolution sur le site de l'AQTA, le www.aqta.org. Nous accueillons toujours avec plaisir vos commentaires et vos préoccupations sur les activités du CCRAC.

GROUPE d'AVIATION
INNOTECH–EXECAIRE
INNOTECH AVIATION SERVICES
SIÈGE SOCIAL
212, 2e Avenue
Aéroport intern. Jean-Lesage
Ste-Foy (Québec) G2G 2T2
Tél.: (418) 872-3717
Fax: (418) 872-9498

QUÉBEC
Services (418) 872-3717
Fax (418) 872-9498
Unicom 123.0

DORVAL
Services (514) 636-5870
Fax (514) 636-9036
Unicom 129.0

OTTAWA
Services (613) 736-5959
Fax (613) 736-5925
Unicom 123.0

HALIFAX
Services (902) 873-3737
Fax (902) 873-3936
Unicom 123.4

WABUSH
Services (709) 944-3100
Fax (709) 944-3957
Aéroport (709) 282-5525

VENDEURS PRODUITS AVIATION

29e CONGRÈS ANNUEL DE L'AQTA

LES MARDI ET MERCREDI, 7 ET 8 DÉCEMBRE 2004 À L'HÔTEL LOEWS LE CONCORDE DE QUÉBEC

Le 29e Congrès annuel de l'Association québécoise des transporteurs aériens, l'AQTA, aura lieu les 7 et 8 décembre 2004 à l'Hôtel Loews Le Concorde de Québec. Cet événement d'envergure nationale permet de réunir les dirigeants d'entreprises oeuvrant dans cette industrie.

Les congressistes profitent de cette occasion pour échanger sur des sujets d'actualité, des politiques affectant leur secteur d'activité ou encore pour assister à des séances d'information. À cet effet, le programme du 29e Congrès annuel de l'AQTA propose des ateliers, des rencontres et diverses présentations. Pendant le dîner-conférence, le trophée « Plein Vol » est décerné à une école de pilotage en reconnaissance de la qualité de sa formation.

Le 8 décembre à 11 h se tiendra l'Assemblée générale annuelle et l'élection des membres du Conseil d'administration de l'AQTA. Cette année les postes de directeurs pour les secteurs de la brousse, des écoles de pilotage, des hélicoptères et du nolisement sont à combler. L'implication bénévole de ses membres au sein de leur Conseil d'administration est essentielle à la survie de l'Association.

Ces mandats consistent principalement à travailler conjointement avec le président-directeur général de l'AQTA en le guidant ou en l'informant sur les principales préoccupations du secteur d'activité concerné. Les directeurs doivent assister à une réunion du Conseil environ trois fois par année et ils président un atelier pendant le Congrès annuel. Si ce mandat de deux ans vous intéresse, n'hésitez pas à poser votre candidature.

Par ailleurs, pour favoriser les rencontres à caractère social, différentes activités sont offertes aux participants, lesquelles ont lieu dans le salon d'exposition où sont regroupés une vingtaine de kiosques réunissant diverses entreprises fournissant des produits et services reliés à l'aviation.

Nous invitons donc toutes les personnes oeuvrant dans le domaine du transport aérien à l'hôtel Loews Le Concorde de Québec pour assister à l'événement de l'année dans notre industrie, le 29e Congrès annuel de l'AQTA.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone (418) 871-4635 ou courrier électronique aqta@aqta.org.

PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

LE MARDI 7 DÉCEMBRE 2004

08 h 00 Inscription

09 h 00 Ateliers thématiques :
Aéroports
Nav Canada
Transports Canada, Service de la maintenance

12 h 00 Dîner-conférence offert par **AON**
Invité : À confirmer

13 h 30 Remise du trophée « Plein Vol » offert par **G.E. CAPITAL, Financement d'équipement** et remise de prix

14 h 00 Ateliers sectoriels offerts par **COMPOSITE TECHNOLOGY :**
Formation
Hélicoptères
Hydravions
Navette, taxi et transport aérien

17 h 30 Cocktail d'ouverture du Congrès et du Salon d'exposition offert par **NAV CANADA**

18 h 30 Soirée de l'industrie offerte par **AÉROPORT DE QUÉBEC, PÉTRO T, Air Transat, Cain Lamarre Casgrain Wells, Force financière Excel, Marsh Canada, Standard Aero et Wilson Aircraft** (souper et activité spéciale)

LE MERCREDI 8 DÉCEMBRE 2004

07 h 00 Inscription et déjeuner dans le Salon d'exposition offert par **PÉTRO T**

Présentations thématiques :
08 h 30 Centre d'expertises en technologies
L'impact positif des mesures fiscales sur le développement des STC/LSTC
09 h 15 Tribunal d'appel des transports du Canada
10 h 15 Service aérien gouvernemental
Un partenaire

11 h 00 Assemblée générale annuelle et élection du Conseil d'administration de l'AQTA et Assemblée générale provisoire d'AÉRO ASSURANCE

12 h 00 Dîner dans le Salon d'exposition

Présentations de Transports Canada :
13 h 30 Système de gestion de la sécurité
15 h 00 Compétences linguistiques

16 h 00 Cocktail de fermeture du Congrès et du Salon d'exposition offert par **TRANSPORTS CANADA** et tirages des prix de présence offerts par **AIR TRANSAT, HÉLICOPTÈRES CANADIENS, HÔTEL LOEWS LE CONCORDE, JETSGO, PRO AVIATION et QUÉBECAIR EXPRESS**

18 h 00 Fin du 29e Congrès annuel de l'AQTA

Nous remercions **EUROCOPTER CANADA** pour la commandite des pauses-café, **PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE LTÉE** pour les enseignes de bienvenue et **PÉTRO T** pour le programme officiel.

EXPOSANTS

ASSOCIATION CANADIENNE DE L'AVIATION D'AFFAIRES (ACAA)

ATLANTIC TURBINES INTERNATIONAL

BOMBARDIER AÉRONAUTIQUE

CENTRE D'EXPERTISES EN TECHNOLOGIES

COMPOSITE TECHNOLOGY

CRYOTECH DEICING TECHNOLOGY

ÉCOLE NATIONALE D'AÉROTECHNIQUE

ENVIRONNEMENT CANADA

INFOLUTION

NAV CANADA

PÉTRO-T

PRATT & WHITNEY CANADA

SENNHEISER (CANADA)

SERVICE D'AVIATION INNOTECH

THABET THRUSH

TRANSPORTS CANADA

TRUE NORTH AVIATION

TUBOQUIP

AIR CANADA EN RECONSTRUCTION

Après avoir passé plus de 18 mois sous la protection de la Loi sur les faillites et depuis que le tribunal a approuvé l'arrangement conclu entre Air Canada et ses créanciers en août dernier, le transporteur national peut maintenant voler de ses propres ailes.

« Pour les employés au sol et les membres d'équipage, il s'agit de la fin d'une longue disette. » a souligné M. Jean-Marc Bélanger, représentant du Syndicat des pilotes d'Air Canada. En plus de demander d'importantes concessions salariales de l'ordre de 1,1 milliard à ses employés, Air Canada a aussi réduit considérablement ses effectifs qui sont passés de 40 000 à 30 000 salariés.

Ainsi, depuis le 29 septembre dernier, Air Canada est officiellement soulagée de 12 milliards de dollars de dettes. Pour l'exercice en cours, le transporteur prévoit réaliser des revenus de 8,9 milliards et un profit de 1,1 milliard de dollars. Avec comme nouveaux actionnaires la firme new-yorkaise Cerberus Capital Canada, elle peut maintenant amorcer son plan de développement et ses projets d'avenir. Le transporteur a prévu d'abord d'améliorer son service de vente par Internet et de simplifier ses tarifs.

À cet effet, le 17 octobre dernier la Société a ramené sa structure tarifaire pour l'Amérique du Nord continentale à cinq tarifs soit : Tango, A loisir, Latitude, Latitude Plus et Affaires lesquels libèrent les voyageurs d'obligations légendaires telles que d'effectuer un séjour minimum et aller-retour. Dans un second souffle, Air Canada prévoit offrir plus de liaisons internationales telles que Toronto et l'Inde, le Chili, le Venezuela et l'Argentine pour nommer que celles-là. Grâce à l'acquisition d'appareils plus petits, l'entreprise veut aussi développer plus de vols en Amérique du Nord. Dans cette optique, le transporteur a annoncé, le 27 septembre dernier, avoir signé une convention d'achat définitive avec Bombardier portant sur 15 commandes de CRJ 700 de série 705 et sur 30 de CRJ 200. La convention prévoit également des droits d'exercice d'options sur 45 appareils supplémentaires. La livraison des CRJ200 de 50 places a commencé en octobre 2004, et celle des CRJ700 de 75 places, en mai 2005. Ces avions seront exploités par Air Canada Jazz, filiale de transport régional d'Air Canada, sur les liaisons court et moyen-courrier en Amérique du Nord.

La Société reprend donc son envol dans un contexte où la concurrence est à son plus fort. La venue de transporteurs à rabais tels Jetsgo et Westjet a amené un changement d'habitude chez les usagers qui magasinent un prix plutôt qu'un siège. La hausse des coûts du pétrole combinée aux menaces terroristes toujours présentes en sol américain sont aussi des obstacles importants auxquels aura à faire face Air Canada dans son processus de reconstruction.

Tête d'affiche de la nouvelle campagne publicitaire « Mes ailes à moi », Mme Céline Dion a présenté, le 19 octobre dernier, le nouvel uniforme ainsi que les nouvelles couleurs et les nouveaux produits de cabines de la Société le tout pour souligner la nouvelle ère qu'amorce le transporteur.

Les Professionnels en assurance qui comprennent bien votre industrie

Bureaux au Canada et dans le monde entier

1801, McGill College, Montréal (Québec) H3A 3P3

Tél. : (514) 842-5000
Fax : (514) 842-3456

AON

Aon Parizeau Inc.
Aon Reed Stenhouse Inc.

AERO PERFORMANCE MOTEUR INC.

3300, chemin de l'Aéroport
Trois-Rivières (Québec) G9A 5E1

Téléphone : (819) 377-4387
Télécopieur : (819) 377-0822

michel.nadeau@tr.cgocable.ca
www.nadeauairservice.com

18 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE !

Michel Nadeau, président
Liliane Poirier, dir. de maintenance (mécanicienne et pilote)

SERVICE « CLÉS EN MAIN » À PRIX COMPÉTITIFS

Nous démontons, remettons à neuf et réinstallons les moteurs d'avions et d'hélicoptères.

REMISE À NEUF

- Moteurs d'avions et d'hélicoptères Continental et Lycoming de 65 à 550 HP
- Magnétos et carburateurs
- Réalésage (over sizing) de cylindre
- Cylindres Continental, Lycoming et Pratt & Whitney
- Tuyaux flexibles
- Tous les accessoires de moteur

PORTRAIT D'UN TRANSPORTEUR

Texte:
Daniel Adams

Photographies :
Pierre Soulard
Studio Pub Photo
et Air Transat

Considérée comme étant le plus important transporteur aérien loisir au Canada, **Air Transat,** filiale de Transat A.T. inc, s'est forgée, depuis 1987, une réputation exceptionnelle. Dix-sept ans après avoir effectué son premier vol entre Montréal et Acapulco, l'entreprise occupe une place de choix parmi les dix plus grandes compagnies intégrées de tourisme au monde.

Aujourd'hui, Air Transat transporte annuellement plus de 2,5 millions de passagers vers les destinations touristiques les plus convoitées des vacanciers.

Grâce à des acquisitions ciblées et une ligne de conduite bien établie, Transat a su se démarquer et développer un produit vacances de grande qualité. Air Transat compte bien maintenir et même renforcer sa position comme joueur majeur dans l'industrie des vols touristiques tant en Amérique du Nord qu'en Europe.

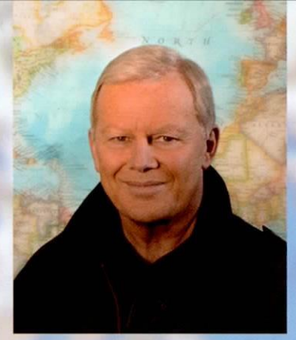
Une association dynamique entre Trafic Voyages et un groupe d'ex-employés de Québecair a permis la naissance d'Air Transat à la fin de l'année 1986. Dès ce moment, tout se bouscule. Dans un premier temps, les efforts sont concentrés sur l'embauche du personnel et à la constitution de la flotte aérienne.

L'année 1993 marque une étape importante pour Air Transat qui, suite à la disparition du transporteur Nationair, établit son centre d'entretien d'aéronefs tout près de l'Aéroport de Mirabel. Cette nouvelle acquisition lui permet d'augmenter considérablement son nombre d'avions et ainsi répondre aux besoins d'une clientèle qui ne cessent de s'accroître.

Un joueur de « Niche »

Dès sa création, les fondateurs d'Air Transat se sont donnés une ligne de conduite à laquelle ils n'ont jamais dérogé, d'où une grande part du succès de ce transporteur.

Pour Allen B. Graham, président-directeur général, la réussite passe d'abord par la diversification du produit, mais sans pour autant s'éloigner du créneau établi. « Nous sommes des joueurs de niche. Les



M. Allen B. Graham, président-directeur général

orientations fixées par la société-mère ont toujours été très claires, Air Transat est une ligne aérienne de loisir. » précise-t-il. À savoir où se situait la compagnie dans le marché actuel, M. Graham répond qu'Air Transat offre un produit totalement différent, mais doit tout de même se plier aux mêmes contraintes de gestion que ses compétiteurs. « Nous aussi nous devons contrôler de façon rigoureuse nos coûts d'exploitation. »

Comme bien des compagnies aériennes à travers le monde, les événements du 11 septembre ont amené Air Transat à revoir l'ensemble de ses opérations. Dans les mois qui ont suivi, le transporteur y est allé d'actions précises visant à surmonter les retombées négatives de la tragédie de 2001. C'est au niveau de la réorganisation et du rajeunissement de la flotte aérienne que les efforts se sont fait sentir. Des cinq types d'aéronefs que l'entreprise exploitait avant la date mémorable, on est passé à deux. « Il est clair que d'avoir une seule génération d'avions, dans le marché actuel, nous permet d'être compétitifs et surtout efficaces. » ajoute M. Graham.

La qualité : une priorité

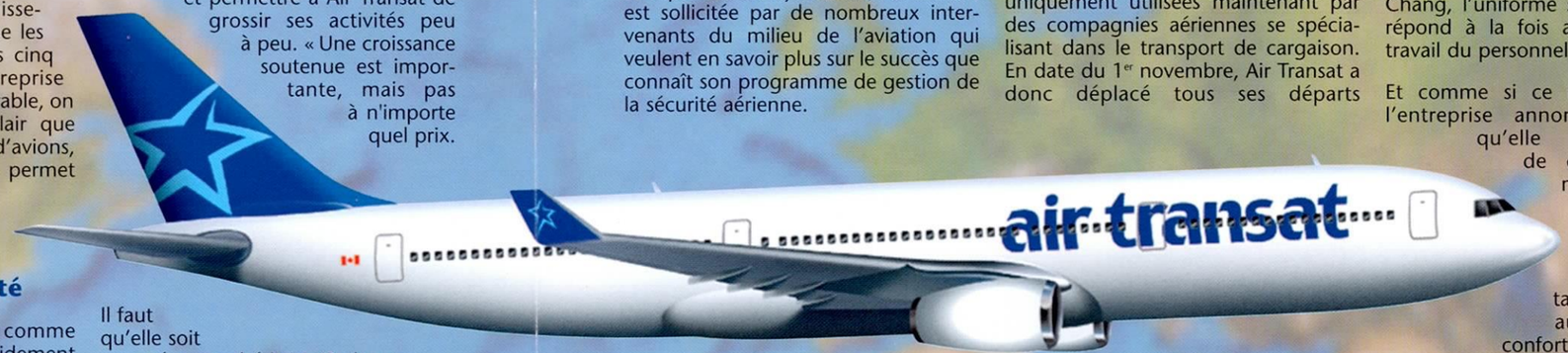
Air Transat a toujours eu comme philosophie de s'adapter rapidement aux besoins de ses clients.

En plus d'offrir des forfaits vacances s'adressant à une clientèle diversifiée, l'entreprise n'a jamais lésiné sur les moyens afin d'assurer à ses clients un service faisant l'envie de bien des compétiteurs. « Nous avons réussi grâce à notre personnel compétent et dynamique, à maintenir un niveau élevé d'indice de satisfaction à la clientèle. » précise le PDG. L'an dernier Air Transat était choisie par les agences de voyages canadiennes comme entreprise aérienne numéro 1 au Canada dans les vols vacances. Une prestigieuse distinction qui vient récompenser les membres du personnel pour leurs efforts soutenus à faire de Transat le choix par excellence des vacanciers.

S'attaquer aux coûts d'exploitation

Questionné à savoir qu'est-ce qui avait vraiment changé entre l'aviation d'il y a 15 ans et celle d'aujourd'hui, M. Graham identifie plusieurs événements majeurs qui ont bouleversé l'industrie. « À l'exception de la tragédie du 11 septembre 2001, l'arrivée des transporteurs à rabais comme joueurs importants a considérablement chambardé l'aviation de ligne en général. » Même si l'entreprise a toujours maintenu le cap en se concentrant uniquement sur les voyages vacances, il n'en demeure pas moins qu'une attaque agressive sur la gestion des coûts d'exploitation a été nécessaire afin de demeurer dans la course et permettre à Air Transat de grossir ses activités peu à peu. « Une croissance soutenue est importante, mais pas à n'importe quel prix. Il faut qu'elle soit mesurée » renchérit M. Graham.

Certes, des projets d'expansion sont toujours sur la table, mais aucun d'entre eux ne sera mis de l'avant si le jeu n'en vaut pas la chandelle. Dans le contexte actuel où l'industrie se relève lentement, Air Transat demeurera prudente en se concentrant sur la consolidation de ses acquis sans prendre de risques inutiles.



Le vol 236

Aucune compagnie aérienne n'est à l'abri d'un événement aéronautique aussi important que celui du vol 236 d'Air Transat qui, le 24 août 2001, atterrissait d'urgence aux Açores après que l'équipage eu perdu l'usage de ses deux moteurs au-dessus de l'Atlantique. Une situation exceptionnelle qui a mené le transporteur à réagir rapidement. Quelles sont les répercussions d'un incident de la sorte sur les opérations quotidiennes d'une entreprise qui, jusqu'à ce moment, avait toujours ramené une carte parfaite ? À cette question, Allen B. Graham précise qu'avant même l'incident Air Transat avait déjà amorcé plusieurs changements à divers niveaux de ses opérations aériennes. Concrètement, un programme de gestion de la sécurité aérienne a été élaboré. Conscient et surtout sensible aux moments difficiles vécus par les passagers et les membres du personnel impliqués dans l'incident, le PDG affirme que la société a réagi promptement permettant ainsi d'apporter des solutions pour qu'une telle situation ne se reproduise. Aujourd'hui, Air Transat est sollicitée par de nombreux intervenants du milieu de l'aviation qui veulent en savoir plus sur le succès que connaît son programme de gestion de la sécurité aérienne.

Le Secret : s'adapter

Selon M. Simon Lavoie, vice-président aux opérations aériennes, la force d'Air Transat repose sur la capacité de ses artisans à s'adapter à chaque situation qui se présente. « Que ce soit au niveau de nos agents de bord, de nos pilotes ou techniciens d'entretien, tous nos gens sont conscients des réalités du marché et chacun apporte quotidiennement sa contribution ».

M. Simon Lavoie, vice-président aux opérations aériennes

Toujours selon M. Lavoie, le succès d'Air Transat se résume d'abord par sa continuité. Depuis les débuts des activités de l'entreprise, des gens visionnaires et dévoués se sont succédés et ont su établir les bonnes orientations qui ont permis au transporteur de devenir ce qu'il est aujourd'hui. « Le secret pour une compagnie comme la nôtre est de pouvoir faire face à tout genre de situations, aussi difficiles soient-elles. » de conclure Simon Lavoie.

De Mirabel à Montréal-Trudeau

Air Transat aura marqué, à sa façon, l'histoire de l'Aéroport de Mirabel en effectuant le 31 octobre 2004, le dernier vol de passagers au départ des installations mirabelloises qui sont uniquement utilisées maintenant par des compagnies aériennes se spécialisant dans le transport de cargaison. En date du 1er novembre, Air Transat a donc déplacé tous ses départs vers l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau. Une décision stratégique d'Aéroport de Montrèal qui s'avérait nécessaire compte tenu du développement actuel de ce site qui favorise la venue de gros transporteurs.

Encore plus de destinations

Année après année Air Transat veut en offrir plus à sa clientèle. L'automne et l'hiver 2004-2005 ne font pas exception à la règle. Ainsi, de nouveaux départs notamment de Vancouver et Calgary vers St-Martin ont été ajoutés. De plus, trois nouvelles dessertes entre Winnipeg et plusieurs destinations touristiques seront également proposées. L'Europe n'est pas en reste avec une fréquence de quatre vols hebdomadaires au départ de Montréal vers Paris, dont un vol fait escale à Québec.

Grandes nouveautés

À compter de l'hiver 2005, le personnel navigant de cabine arborera fièrement un tout nouvel uniforme. Conçu par le célèbre couturier Simon Chang, l'uniforme se veut élégant et répond à la fois aux conditions de travail du personnel et à leur confort.

Et comme si ce n'était pas assez, l'entreprise annonçait récemment qu'elle avait revêtu de cuir italien bleu marine tous les sièges en classe économique de ses Airbus 310 et 330 permettant ainsi d'assurer aux passagers un confort absolu.

Après presque deux décennies, Air Transat est devenue pour plusieurs un modèle de saine gestion dont le juste équilibre repose sur une structure de fonctionnement extrêmement bien rodée. Un personnel dévoué et dynamique empreint d'un désir profond d'offrir des services de qualité fait en sorte que chaque client se souvienne de son voyage chez Air Transat.

Partir en vacances
avec Air Transat
air transat
Les vacances sont des moments précieux de la vie! C'est pourquoi Air Transat, le transporteur par excellence des vacanciers, vous offre toute une gamme d'avantages vous permettant de profiter de vos vacances, et ce dès l'embarquement. Appareils modernes, classe Club, service de sélection de sièges, vaste programme de divertissement, ambiance vacances... Pour des vacances réussies, visitez le www.airtransat.com
> Tous les départs et arrivées de Montréal-Trudeau.
air transat
air vacances
Air Transat est membre de Transat A.T. inc.

Allen B. Graham, président-directeur général

C'est en 1971 que débute la carrière de **M. Allen B. Graham** dans le domaine de l'aviation. Désirant obtenir son brevet de pilote commercial, ce dernier opte entre-temps pour un travail de commissaire de bord chez Air Canada. « Pour moi il était important de mettre un pied dans la compagnie et d'y gravir les échelons un à un ».

Étant un grand amateur de sports et puisque son travail lui laissait de nombreux temps libres, M. Graham avait tout le loisir de s'occuper d'une boutique de sports dont il était le propriétaire. De cette façon, il pouvait joindre l'utile à l'agréable.

En 1977, sa carrière prend un tournant important et Air Canada lui propose d'être en charge des opérations aériennes en Afrique pour le transport de pèlerins. Un défi de taille qui a permis à M. Graham d'être nommé chef de secteur et du même coup marquait ses débuts comme gestionnaire dans une compagnie aérienne.

Les années qui suivirent lui ont permis d'occuper divers postes stratégiques au sein du transporteur national. Après avoir quitté les fonctions de vice-président du service à la clientèle, Allen B. Graham agit comme président-directeur général d'Air BC, la plus importante filiale d'Air Canada à l'époque. Après plus de 27 ans de loyaux services, M. Graham décide de revenir au Québec et accepte le poste de président chez Royal Aviation.

Par la suite, il fait son entrée chez Air Transat où il occupe la fonction de président-directeur général depuis le 1er mai 2002. En deux ans, il a su donner à l'entreprise un cachet particulier. « Air Transat c'est une équipe formidable de gens motivés qui m'apportent énormément sur le plan personnel » précise fièrement M. Graham.

Avec dernière lui un bagage de plus de 33 années dans le domaine, Allen B. Graham est resté lui-même. Les gens qui le côtoient aiment particulièrement son approche de gestionnaire simple et surtout efficace. « Le plaisir que j'ai à travailler chez Air Transat me procure une grande satisfaction » ajoute le PDG.

Âgé de 55 ans, Allen B. Graham poursuit une carrière sans faille. L'expérience amassée au fil des ans à divers niveaux comme gestionnaire dans l'aviation lui permet aujourd'hui d'être paré à faire face aux grands défis auxquels l'industrie sera confrontée dans les prochaines années.

M. Simon Lavoie,
vice-président des opérations aériennes

Fort d'une expérience de 27 années dans le domaine, **M. Simon Lavoie** occupe les fonctions de vice-président des opérations aériennes chez Air Transat. De son côté la passion pour les avions s'est réveillée tôt. « Pour moi le rêve de voler a toujours été présent puisque mon père était pilote de brousse ». Né à Roberval, Simon Lavoie a vite été initié au monde de l'aviation en prenant place sur les genoux de son père alors qu'il était aux commandes d'un Norsman.

Les années passent et le désir de M. Lavoie d'être pilote se précise davantage. À 17 ans, il décroche son premier vrai travail comme « gars de quai » chez Direct Air de Chibougamau. Durant les années qui suivirent, Simon Lavoie obtient son brevet de pilote professionnel ce qui lui permet enfin de réaliser ses ambitions. « Dans un cheminement de carrière, on rencontre parfois des gens qui nous marquent profondément. Dans mon cas, M. Gaston Boulanger de Direct Air et M. Bertrand Hamel d'Air Roberval font partie de ceux-là ».

Au milieu des années 80, Simon Lavoie fait son entrée au Service aérien du gouvernement du Québec (SAG) à titre de pilote sur CL-215 et Canso. Il y passera cinq ans mais comme le travail au SAG était saisonnier, M. Lavoie agissait aussi comme chef pilote chez Air Roberval durant la saison hivernale.

Par la suite, c'est chez Inter-Canadien que Simon Lavoie a poursuivi sa carrière. En trois ans, il participe notamment à l'instauration des ATR-42 sur la charte d'exploitation de l'entreprise qui était alors en pleine expansion.

Après un passage chez Nationair, il joint les rangs d'Air Transat en 1993. Une année s'écoule avant que l'entreprise lui propose le poste de chef pilote. Depuis l'an passé, il occupe la fonction de vice-président des opérations aériennes.

Avec sous sa responsabilité près de 230 pilotes, Simon Lavoie précise que sans les gens de son équipe il ne serait rien. « Nous sommes des chefs d'orchestre, sans eux il serait impossible d'atteindre nos objectifs. 2004 est une année record et c'est grâce à notre personnel » ajoute-t-il.

L'actuel vice-président considère le capital humain comme une priorité. « L'entreprise a investi beaucoup à ce chapitre et continuera de le faire ». Pour lui, Air Transat, c'est ce qui lui a permis de relever les plus beaux défis de sa carrière.

Même s'il assume des responsabilités importantes au sein du transporteur, ce dernier n'a pas pour autant délaissé ses racines. Amateur de chasse et pêche, Simon Lavoie se fait un devoir à chaque été d'aller dans la région du Saguenay saluer les gens qui lui ont donné sa première chance dans le domaine.

AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE : GAINS ET PERTE

Après des années difficiles

Malgré une année qui s'est déroulée sous le signe de l'incertitude, Aéroport international Jean-Lesage (AIJL) trace un bilan positif pour l'ensemble de ses activités en 2003.

Déposant son rapport annuel, en août dernier, la direction a précisé qu'en dépit des nombreux bouleversements entraînés par le début de la guerre en Irak, l'épidémie de SRAS qui a frappé Toronto, de même que les pertes financières liées au recours d'Air Canada de se placer sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers, l'année avait été très positive et indique une bonne reprise des activités aériennes.

L'Aéroport de Québec affiche pour cet exercice un surplus d'exploitation de 3,6 millions de dollars, soit une augmentation par rapport aux années précédentes. Concrètement, les revenus nets d'exploitation sont passés de 159 619 $ en 2002 à 267 002 $ en 2003 donc une augmentation de 60 %.

M. Gaétan Gagné, président du conseil d'administration d'AIJL, attribue principalement ces bons résultats financiers à la réalisation d'un gain sur cession d'immobilisation, découlant de la transaction avec NordTech Aérospatiale qui a débuté ses opérations en 2003. Cette transaction a permis de consolider les revenus de sources non aéroportuaires. Pour ce qui est de l'achalandage, AIJL a connu une hausse de 1,3 % par rapport à l'année précédente passant de 618 000 à 625 980 voyageurs.

Pour sa part, la nouvelle directrice générale de l'Aéroport de Québec, Mme Ghyslaine Collard, s'est dite satisfaite des résultats obtenus et considère que pour garder le cap, AIJL devra persévérer à développer des liaisons aériennes au départ de Québec.

Outre l'énergie qui y sera consacrée, Mme Collard précise, qu'après une année de chambardements, un virage important s'est amorcé à l'Aéroport de Québec notamment au chapitre des changements organisationnels. La démarche vise un resserrement des divers échelons de responsabilité et la mise en place d'un processus décisionnel efficace et cohérent.

De gros projet

Au cours de l'année 2003, AIJL a entrepris des travaux d'améliorations dans l'aérogare afin de moderniser les aspects fonctionnel et esthétique de la section des vols intérieurs et des arrivées.

Échelonnée sur une période de cinq ans, soit d'ici à 2008, la réfection de l'aérogare de Québec consistera entre autres au remplacement du système d'éclairage, l'installation de nouveaux sièges dans les diverses aires d'attente et des travaux de peinture de certaines cloisons permettant d'harmoniser les zones internationale et intérieure.

La fin des travaux d'améliorations coïncidera avec le 50e anniversaire de ce site et le 400e de la Ville de Québec, donc des festivités sont prévues pour 2008.

Une nouvelle liaison

Après l'arrivée de Jetsgo et de Northwest, voilà que le Groupe d'action pour les liaisons aériennes (GALA) annonce l'implantation d'une toute nouvelle liaison, soit Québec/Londres, et ce, à compter du printemps 2005.

Le GALA applaudi les efforts soutenus de l'Office du tourisme et des congrès de Québec et ses partenaires qui permettent d'offrir aux gens de Québec une liaison directe avec la capitale britannique à l'aéroport de Gatwich. Le premier vol est prévu pour le mardi 3 mai prochain. Il sera effectué à bord d'un Boeing 757 aux couleurs de Thomas Cook et configuré à 185 sièges.

Perte de service

Depuis le 31 octobre dernier, l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec n'a plus d'approche d'alignement arrière pour la piste 24. Conséquence d'une décision inexplicable prise par NAV CANADA, cette diminution de service s'inscrit à l'intérieur d'un soi-disant programme national de remplacement des ILS.

Ce qui est le plus décevant dans la démarche entreprise par la Société, c'est qu'avant d'agir elle n'a pas consulté l'AQTA et les transporteurs de la région de Québec qui sont directement concernés par les nouvelles modifications de l'approche aux instruments pour cette piste.

RÉVISION
RÉPARATION
VENTE
ÉCHANGE

AERONEUF
INSTRUMENTS LTÉE./LTD

OVERHAUL
REPAIR
SALES
EXCHANGE

POUR TOUS VOS BESOINS EN INSTRUMENTATION
FOR ALL YOUR INSTRUMENT NEEDS

2080, AV. CHARTIER, DORVAL, Qc, H9P 1H2 * TÉLÉPHONE (514) 631-2173 * TÉLÉCOPIEUR (514) 631-3339

VENEZ NOUS VISITER SUR INTERNET www.aeroneuf.com COME VISIT US ON THE WEB

Photo : Aéroport international Jean-Lesage

NAV CANADA pousse l'insulte encore plus loin en justifiant ces changements par le désir qu'a la Société d'améliorer la sécurité des usagers et la fiabilité des équipements. Un faux-fuyant derrière lequel elle se cache trop souvent.

Comme si ce n'était pas assez, des travaux sont actuellement en cours visant l'installation d'un radar de surveillance de mouvements de surface (ASDE) servant à résoudre les problèmes de sécurité liés aux incursions de piste, par mauvais temps et visibilité réduite. Un investissement de plusieurs millions de dollars dont l'utilité est discutable.

Par l'installation de ce nouveau système, la question est de savoir si NAV CANADA a réellement voulu améliorer la sécurité des usagers ou plutôt faciliter le travail des contrôleurs de Québec qui sont toujours fort occupés...

En retirant l'approche aux instruments d'alignement arrière de la piste 24 à Québec, NAV CANADA fait fausse route et en faisant cavalier seul dans la prise d'une décision aussi importante la Société ne s'est pas fait d'alliés.

Pour en rajouter, NAV CANADA élaborera une approche RNAV GPS pour la piste 24 de Québec, ce qui en soit n'est pas une mauvaise chose. Toutefois, présentement plusieurs compagnies de nolisement, exploitant entre autres une charte 703, ou les écoles de pilotage en général, n'ont pas d'aéronefs équipés à cet effet et surtout approuvés pour de telles procédures d'approche. Dans plusieurs cas, l'utilisation de la piste 24 deviendra donc un luxe que plusieurs n'auront plus les moyens de se payer.

Comment une Société qui se dit à l'écoute de ses usagers peut agir de la sorte ? Dans ce dossier, NAV CANADA a improvisé et sous-estimé les impacts de sa décision. Fait surprenant, la direction de l'Aéroport de Québec n'a pas réagi à cet effet. Pourtant, il s'agit là d'une décision majeure qui touche l'ensemble des transporteurs aériens utilisant les installations de Québec.

Le prochain Congrès de l'AQTA prévu pour les 7 et 8 décembre prochain sera une excellente occasion pour les différents intervenants de l'industrie de poser les vraies questions et savoir ce qui a motivé NAV CANADA à aller de l'avant avec une démarche aussi inacceptable.

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ

AÉRONAUTIQUE ET INDUSTRIEL
- Fabrication de boyaux de tous genres
- Coupleurs rapides
- Colliers de serrage
- Adaptateurs AN/MS

ATELIER APPROUVÉ
DOT #44-92
& CERTIFIÉ ISO 9001

SERVICE A.O.G.
LIGNE 24 HEURES
(514) 326-7640

6966, rue Jarry Est
Montréal (Québec) H1P 3C1
Tél. : (514) 326-7640
Fax : (514) 329-0244
Fax sans frais : 1-888-267-8881
www.tuboquip.com

Le *RÉGIME D'ASSURANCE COLLECTIVE DE L'AQTA*

fait maintenant bénéficier au-delà de 400 assurés. Avec seulement deux employés, vous pouvez y adhérer.

Le NOUVEAU *RÉGIME DE RETRAITE DE L'AQTA*

vous permet de faire des économies substantielles comparativement à un régime conventionnel.

OFFREZ UN AVANTAGE CONCURRENTIEL À VOTRE PERSONNEL !

Contactez nos représentants

1-888-207-6666

Paul Simpson
psimpson@groupexcel.com

Gilles Chiasson, a.s.a.
gchiasson@groupexcel.com

Ariane Information

programmes de formation • rédaction technique • cours • accessoires • consultation •

agents de bord • SMS • facteurs humains • marchandises dangereuses • CASO • sécurité des vols • CRM • prise de décision • vidéo • poster • CD Rom • guides • etc. •

« Votre tranquilité d'esprit »

depuis 1993

Tél. : 450-349-0722
Fax : 866-8ARIANE

www.ariane-info.com
ariane@ariane-info.com

Merci

La famille **Heppell,** de Delco Aviation, vous remercie pour le beau témoignage de sympathie que vous avez manifesté lors du départ de notre fils, Josué, qui est maintenant dans la présence de son Sauveur. Jésus lui dit : « *Je suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra même s'il meurt.* » (Jean 11 :25)

Transports Canada octroyait, en août dernier, l'attribution d'un contrat d'une valeur 750 000 $ pour un projet de restauration environnementale à l'**Aéroport de Sept-Îles.**

Les travaux consistent principalement à excaver les matériaux enfouis dans le secteur des anciens dépotoirs de l'aéroport et en disposer sur un site plus sécuritaire. C'est la firme Global Environnement qui s'est vue confier le mandat de réaliser ce projet.

Au total depuis 1996, Transports Canada a investi plus de 2 millions de dollars dans la restauration environnementale à l'Aéroport de Sept-Îles.

C'est le 7 octobre dernier que **NAV CANADA** annonçait la construction d'un nouveau bâtiment pour ses opérations aériennes à l'**Aéroport de Val-d'Or.** Les travaux qui sont en cours depuis le début de l'automne devraient être complétés à la fin de 2005.
Les nouvelles infrastructures seront situées à proximité du point médian de la piste et abriteront une station d'information de vol (FSS) fournissant des services consultatifs ainsi qu'un centre des opérations techniques, qui occupe présentement des locaux loués dans un édifice adjacent.

La Société précise avoir pris la décision de construire un nouvel édifice en raison de l'état de détérioration avancée de celui présentement situé au bout de la piste 18 et vieux de 50 ans. Il était donc plus rentable pour **NAV CANADA** de construire un bâtiment neuf que de restaurer celui en place. Les coûts de ce projet sont évalués à 1,2 millions $.

Du même souffle, **NAV CANADA** publiait au début du mois d'octobre dernier les données de trafic pour les mois de juin et juillet. En juin, le trafic a connu une augmentation en moyenne de 7,9 % par rapport à 2003.

Rappelons qu'en 2000 et 2001, pour la même période le trafic affichait une diminution de 3,0 %. En juillet de cette année, on dénote une augmentation de 8,5 %. Les statistiques sont mesurées en unité de redevance pour les services de navigation aérienne en route et terminaux.

Pascan Aviation a annoncé, en août dernier, l'ajout de **nouvelles liaisons** à son réseau. Ainsi depuis le 7 septembre 2004, le transporteur régional offre à sa clientèle un choix encore plus diversifié de destinations desservant du même coup l'ensemble du territoire québécois.

Que ce soit pour Baie-Comeau, Sept-Iles, Mont-Joli, Bonaventure, les Îles-de-la-Madeleine, Charlo, St-Léonard ou encore Rouyn-Noranda, Val d'Or, Alma, Bagotville et Québec, l'équipe de Pascan vous trouvera certainement un siège à bord de l'un de ses confortables Pilatus.

Avec cette nouvelle offensive, ce transporteur porte à treize le nombre de villes desservies par liaisons régulières. Les gens intéressés peuvent réserver en ligne au www.pascan.com ou encore en composant le numéro de téléphone : 1-888-313-8777.

De plus, Pascan Aviation a fait l'achat d'un appareil de type **King-Air 100.** Principalement utilisée pour le transport de colis, la nouvelle acquisition sera aussi affectée sur des opérations de nolisement si le besoin s'en fait sentir. Rappelons que le transporteur fêtait récemment son 5e anniversaire de fondation.

Après cinq ans d'absence en raison de la situation internationale et les événements du 11 septembre 2001, le **Spectacle aérien international de Bagotville** aura lieu les **5 et 6 juillet 2005.**

Ainsi, le **Spectacle aérien international de Québec** (SAIQ) fera relâche l'an prochain et reprendra le principe de l'alternance avec Bagotville en présentant son activité les **10 et 11 juin 2006** à l'Aéroport international Jean-Lesage.

Donc, le spectacle de Québec aura lieu dorénavant aux années paires et une fête grandiose est prévue en 2008 afin de célébrer en grande pompe le 400e anniversaire de la Ville de Québec.

execaire INC.

AU SERVICE DE L'AVIATION DEPUIS 1964

ESSAIS NON DESTRUCTIFS

Execaire propose à l'industrie de l'aviation des services d'inspections et d'essais non destructifs personnalisés, inégalés et disponibles 24 heures par jour à Montréal ou à tout autre endroit, car notre équipement est transportable.

- RAYON X
- COURANT DE FOUCAULT
- ULTRASONS
- CONTRÔLE MAGNÉTOSCOPIQUE
- RESSUAGE (CONTRÔLE PAR LIQUIDE PÉNÉTRANT)
- ENDOSCOPIE

VOS AVIONS SONT NOTRE PRIORITÉ !

10 225, avenue Ryan
Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau
Dorval (Québec) H9P 1A2

www.innotech-execaire.com NDT@innotech-execaire.com
Tél. : (514) 636-7070 - Téléc. : (514) 420-2948
GARY SMITH, directeur des essais non destructifs

EXECAIRE INC. : AMO 1-68

Bombardier Aéronautique évalue à 2 milliards de $ US son éventuel programme d'avions commerciaux de plus de **100 passagers** et cela sans tenir compte des coûts de mise en marché et de développement des moteurs. Avec sa gamme **CSeries,** pour « Continental, Concurrentiel, Connecteur », Bombardier vise à développer des appareils de 110 à 135 sièges.

Photo : Bombardier

Évidemment pour mettre en marche cet ambitieux programme, Bombardier aura besoin d'argent. Dans un premier temps, la Société demandera l'aide du gouvernement fédéral pour une somme évaluée à 700 M$. La participation des fournisseurs et de l'avionnerie serait aussi de 700 M$.

Les recommandations pour lancer ce nouveau projet seront soumises en décembre à M. Pierre Beaudoin, PDG de Bombardier Aéronautique, qui remettra ensuite le dossier à M. Paul Tellier, PDG de Bombardier. C'est par la suite que le Conseil d'administration donnera ou non son aval au projet.

Afin de débuter la construction de son usine d'assemblage, **Avionnerie Val-d'Or** a obtenu 150 000 $ de la Corporation de développement industriel et commercial de la région de Val-d'Or inc. De plus, le président de l'entreprise, M. **Gaétan Gilbert,** espère que le gouvernement du Québec annoncera prochainement un financement supplémentaire pour ce projet.

Dans cette usine située à l'aéroport municipal, M. Gilbert fabriquera des ailes de Beaver qui augmenteront l'autonomie de vol de l'aéronef, tout en permettant des économies de carburant.

Pratt & Whitney Canada remettait, le 14 septembre 2004, un chèque de 90 000 $ à sept centres d'hébergement pour femmes.

Cette importante contribution provient de la moitié des recettes amassées dans le cadre de la 18e édition des **Femmeuses** qui s'est tenue au siège social de l'entreprise de Longueuil en avril 2004. Plus de 5500 personnes se sont déplacées afin d'admirer quelque 153 œuvres réalisées par des femmes artistes professionnelles en arts visuels.

Depuis sa création en 1986, l'exposition Les Femmeuses a permis de remettre près de 900 000 $ à sept maisons d'hébergement qui, à leur tour, sont venues en aide à plus de 35 000 femmes et enfants. Grâce aux sommes remises les établissements concernés ont pu offrir des services d'hébergement, des rencontres individuelles, une ligne téléphonique 24 heures et une multitude d'autres services.

Transports Canada tiendra son **17e Séminaire sur la sécurité aérienne au Canada (SSAC)** du 18 au 20 avril 2005 à Vancouver, au Fairmont Hotel. Sous le thème « La gestion des risques en aviation au 21e siècle », l'événement permettra aux participants d'échanger et surtout d'en apprendre sur tout ce qui touche la sécurité aérienne au Canada.

Le SSAC vise également à explorer des méthodes innovatrices pour contrôler les risques qui confrontent l'aviation civile. L'allocution principale sera prononcée par Donald J. Carty, président et directeur général retraité de l'AMR Corporation, société mère d'American Airlines et d'American Eagle et ancien président de CP Air. Plusieurs chefs de file en gestion des risques se joindront à M. Carty durant les trois jours que durera le séminaire.

Depuis le début de l'été, un nouveau centre de services aéronautiques est ouvert à l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau.

Situé au 9625 avenue Ryan et sous la supervision de M. **Pierre J. Morrisette, Whitewind Aviation Inc.** propose à sa clientèle les outils nécessaires avant, pendant et après un vol incluant des services de maintenance et de carburant puisqu'elle est distributeur des produits Pétro T.

Pour plus d'informations, contactez le (514) 633-7000 ou consultez le site www.whitewindaviation.com

La société Airbus annonce la **vente de six avions A380** au transporteur thaïlandais **Thai Airways International.** Les premiers appareils seront livrés en 2008-2009.

L'entreprise exploitera les A-380 à partir de ses installations de Bangkok et offrira de nombreuses liaisons en Europe et en Amérique de Nord.

Thai Airways avait acheté son premier appareil Airbus A-300 en 1977.

Évaluations-Aéronef-Canada (EAC) Inc.
Canada-Aircraft-Appraisal (EAC) Inc.

706B 7e Avenue, Aéroport international Jean-Lesage
Sainte-Foy (Québec) Canada G2G 2T6
Tél. : (418) 871-8196 Fax : (418) 871-6937
airpraisal@tigidoo.com www.airpraisal.com

- Propriétaire - Acheteur - Vendeur - Banque - Compagnie prêteuse -

L'évaluation d'un aéronef est un élément essentiel pour toutes décisions de financement ou d'investissement.

Contactez-nous dès maintenant pour avoir le juste prix !

INNOTECH AVIATION !

En 2005, **Innotech Aviation** célébrera son **50e anniversaire.** En effet, si on remonte à l'origine de son historique, soit en 1955, cette société se nommait Timmins Aviation. Celle-ci est devenu Atlantic Aviation en 1967 et Innotech Aviation-Montréal, Toronto et Vancouver en 1974 avant d'être acquise par IMP Group et finalement devenir Innotech Aviation en 1988.

Cette dernière entité fait partie du Groupe d'aviation Innotech-Execaire qui emploie environ 600 personnes et comprend également d'autres sociétés acquises par IMP Group, soit Execaire en 1990, Air 500 et Pacific Avionics and Instruments en 1998 ainsi qu'Innotech Aviations Services en 1987.

Innotech Aviation, qui est un organisme de maintenance agréé par Transports Canada, offre des services de révision, maintenance, réparation, remise à neuf intérieure et extérieure, mise à niveau avionique, et modification d'avions pour des missions aériennes spéciales.

M. Jean Tremblay d'Air Saguenay était fort heureux de son retour à la maison après avoir connu un automne très occupé à Schefferville. **La saison de chasse a été excellente,** nous disait-il, et les excursions dans le Grand Nord québécois sont toujours très appréciées de la part des clients d'Air Saguenay.

Deux nouveaux inspecteurs sont maintenant assignés au service des **Marchandises dangereuses de Transports Canada.** En plus de **M. Robert Duquette, Mme Mona Desrosiers,** surintendante régionale, pourra compter désormais sur **Mme Diane Hallée** et **M. Jean-Hugues Roy.**

Une toute nouvelle école de pilotage a officiellement ouvert ses portes à Québec au mois d'août dernier. **Orizon Aviation Québec,** qui est située au sous-sol du bâtiment des Ailes québécoises, offre tous les types de formation en pilotage d'aéronef.

Après cinq mois d'opération le président, **M. Éric Boucher,** trace déjà un bilan fort intéressant ce qui laisse entrevoir une excellente année 2005. M. Boucher nous précisait vouloir offrir une approche différente dans la formation en pilotage à Québec. Même si l'industrie a connu des moments difficiles, il avance qu'avec un service personnalisé il est possible de tirer son épingle du jeu.

Des projets d'expansion sont prévus et devraient se traduire par l'ajout d'appareils supplémentaires. Bonne chance à toute l'équipe d'Orizon Aviation Québec.

Il y a deux mois à peine, **Bombardier Aéronautique** annonçait une importante diminution de ses cadences de production des **CRJ** en fonction de la demande prévue pour le prochain exercice. Cette révision à la baisse a entraîné la mise à pied de plus de 2000 travailleurs rattachés aux usines de la région de Montréal et de Belfast, sur une période totale de neuf mois.

Concrètement, cela veut dire qu'un CRJ200 prendra quatre jours à être fabriqué plutôt que trois. Au Québec seulement, c'est plus de 1000 employés qui seront touchés par cet important ralentissement des opérations.

Le 13 septembre dernier, le ministre des Transports du Canada, **Jean-C. Lapierre,** annonçait la cession de l'**Aéroport de Saint-Hubert** à Développement de l'Aéroport Saint-Hubert de Longueuil, **DASH-L**. En cédant les titres de propriété à un organisme local, Transports Canada croit que les retombées pour la région seront accrues et que les nouveaux gestionnaires seront en mesure d'offrir un niveau de services adaptés aux réalités des utilisateurs et exploitants de l'Aéroport de Saint-Hubert.

De plus, le ministre Lapierre a aussi annoncé l'octroi d'une aide financière de 3 280 000 $, versée sur une période de trois ans, pour couvrir les frais liés à l'exploitation et la réalisation d'importants travaux d'entretien qui assureront la sécurité des usagers, selon les priorités identifiées par DASH-L.

Soulignons qu'afin de représenter les transporteurs aériens, **M. Serge Charron,** président de Pascan Aviation, a été désigné par l'assemblée générale comme administrateur au sein du Conseil d'administration de DASH-L.

Par ailleurs, le 16 septembre dernier, le ministre Jean-C. Lapierre annonçait que la gestion de l'**Aéroport de Mont-Joli** a été cédée à la Régie intermunicipale de Mont-Joli.

Le ministre Lapierre considère que la prise en charge de l'aéroport de Mont-Joli par des intérêts locaux assurera une croissance commerciale bénéfique pour la région.

Dulude, Taylor Inc.

409 rue St-Dizier, Montréal (Québec) H2Y 2Y1 • Tél. : (514) 982-2424 Fax : (514) 982-0912

SPÉCIALISTES DE L'ASSURANCE AVIATION

• Étude • Analyse • Évaluation • Placement • Gestion

Pour tout renseignement, vous n'avez qu'à communiquer directement avec
Guy Dulude, David F. Taylor ou Gareth Knott qui se feront un plaisir de vous aider.

Pratt & Whitney Canada annonçait fièrement, en juillet dernier, lors du Salon de Farnborough que le turbomoteur **PW207C** avait été choisi pour équiper l'hélicoptère **Agusta Grand.** Issue de la famille des PW 200, cette nouvelle turbine est l'une des plus puissantes de sa génération. À ce jour, plus de 1000 PW 200 ont été livrés et cumulent au-delà de 1 million d'heures de vol.

Merci

Réal et Francine Melançon, d'Air Melancon, tiennent à remercier toutes les personnes ayant témoigné leur sympathie lors du décès de Mme Lucienne Belisle-Melançon, survenu le 3 juillet 2004.

Les États-Unis et la France partent de nouveau en guerre. Après le désaveu de nos cousins français à l'endroit de la stratégie américaine en Irak, voilà que l'oncle Sam menace de saisir l'Organisation mondiale du commerce (OMC) relativement aux subventions versées à la société Airbus.

L'administration américaine avec en tête, Georges W. Bush, rencontrait en août dernier, à huis clos, les représentants de la multinationale Boeing qui en avaient gros sur le cœur. Le géant de Chicago qui se remet à peine d'une année fort difficile en raison de poursuites judiciaires, affaires d'espionnage et conflits d'intérêts, prétend qu'Airbus bénéficie des largesses du gouvernement français, ce qui l'empêche d'être concurrentiel sur le marché européen. Immédiatement après la rencontre, le président Bush a demandé au représentant américain au Commerce, Robert Zoellick, d'inviter les autorités européennes à trouver rapidement une solution au problème sans quoi les États-Unis saisiront l'OMC de l'affaire. Boeing soutient qu'Airbus profite outrageusement de subventions et qu'à ce rythme il sera difficile pour le constructeur américain de demeurer compétitif dans la course mondiale.

Les 20 et 21 octobre derniers s'est tenu à Rivière-du-Loup le **4e Colloque du Conseil des aéroports du Québec** (CAQ), lequel a regroupé plus de 110 congressistes et a connu un franc succès. Lors de cet événement, **M. Richard Brouillard** a été nommé **président** du conseil d'administration du CAQ. Comme celui-ci est directeur général de l'Aéroport de Val d'Or, le colloque du CAQ prévu pour l'automne 2005 aura lieu dans cette ville située à la porte d'entrée principale du 48e parallèle Nord.

Le transporteur WestJet annonçait le 9 octobre dernier la mise en place de liaisons hebdomadaires entre Calagry et Fort Lauderdale avec possibilités de connexions à partir d'autres villes canadiennes.

Pôle Air Aviation Inc., spécialisée dans la réparation d'instruments et d'accessoires d'avions, s'est classée parmi les finalistes au titre d'**Entreprise de l'année** pour la grande région de Montréal.

Par ailleurs, cette compagnie, qui poursuit son expansion, est présentement à la **recherche d'un technicien** pour effectuer la réparation et la remise à neuf de pompes à essence ou hydrauliques.

L'Aéroport international Jean-Lesage tenait, en août dernier, son **tournoi annuel au Club de golf St-Laurent** de l'Île d'Orléans. Près de 190 joueurs ont pris part à l'événement qui a connu un vif succès et qui nous a permis de faire plus ample connaissance avec **Martine Lamoureux** et **Guylaine Paradis** de l'organisme **« Voyage de rêve ».** Celui-ci permet annuellement à des centaines d'enfants malades ou provenant de milieux défavorisés de vivre une expérience exceptionnelle, soit un voyage en avion sur les ailes d'Air Canada en plus de passer une journée à Disneyland.

M. John McKenna de l'AQTA, Mmes Guylaine Paradis et Martine Lamoureux de Voyage de rêve, ainsi que M. Sylvain Touchette de Pétro T.

Cet organisme à but non lucratif est constitué de bénévoles de la famille d'Air Canada. Des équipes de partout au pays s'impliquent dans l'organisation du voyage. Cette activité est financée grâce à différentes campagnes de levées de fonds organisées par les employés et compte aussi sur la générosité d'entreprises commanditaires.

REVISION • ÉCHANGE • VENTE

COMPAGNIE CERTIFIÉE ISO 9001: 2000

QUALITÉ ✓
SERVICE ✓
RAPIDITÉ ✓
FIABILITÉ ✓
PRÉCISION ✓
EFFICACITÉ ✓
EXPÉRIENCE ✓

INSTRUMENTS
• Altimètres
• Airspeeds
• Gyros
• Autres indicateurs
• Électriques et mécaniques

ACCESSOIRES
• Skydrol
• Démarreurs - Générateurs
• Pompes (fuel, hydrauliques, toilettes)
• Autres accessoires
• Électriques et mécaniques

A.M.O.-JAA

www.poleair.com

PÔLE AIR AVIATION INC.

Depuis 30 ans

2290, 46e Avenue, Lachine, Qc, Canada, H8T 2P3

Tél.: (514) 636-8154 • Fax: (514) 636-0763

Photo : Hawker Hunter

Les usagers quotidiens de l'Aéroport de Québec ont pu voir récemment les avions de chasse Hawker Hunter des **Northern Lights** stationnés chez Trans Sol Aviation.

Plusieurs d'entre vous se sont certainement demandés si le Spectacle aérien de Québec avait été devancé d'une année. Mais non, l'équipe de Voltige des Northern Lights, dont la base principale est à Québec, se spécialise depuis deux ans dans le support aérien au combat pour la Défense nationale canadienne.

Reconnue dans le passé comme la meilleure équipe de voltige au monde dans leur catégorie à bord des superbes extra 300, les Northern Lights avec en-tête André Lortie et Mario Hamel, tous deux anciens pilotes des Snowbirds, ont abandonné le domaine des spectacles aériens pour se concentrer essentiellement sur les nouvelles destinées des Northern Lights.

Il est possible de piquer votre curiosité en consultant le site de l'entreprise au www.nlcas.ca

Suite au décès de M. John Scholefield survenu le 8 septembre dernier, la direction d'**Aviation Laurentide** sera désormais assurée par **Mme Jacquie Scholefield** et celle **d'Aéroclub de Montréal** par **M. Tom Herron.**

Rappelons que M. John Scholefield a succède à son père Jack qui a fondé Laurentide Aviation en 1946 avec ses deux frères, Donald et Robert. En 1986, il est devenu l'unique propriétaire de ce transporteur qui a joint sa destinée à celle de l'Aéroclub de Montréal en septembre 1997.

C'est sur une note fort intéressante et dans un esprit de saine compétition que s'est terminée la **6e édition du Défi 767** tenue à l'Aéroport internationale Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal au mois de septembre dernier. Plus de 36 équipes étaient inscrites à l'événement regroupant 700 participants qui ont amassé 27 000 $ au profit des Jeux olympiques spéciaux du Québec.

Le Défi 767 consiste en une compétition amicale ayant comme principal attrait le tir en équipe d'un appareil de type Airbus 321 pesant plus de 60 tonnes. Sous la coprésidence d'honneur de M. James Cherry, président-directeur général d'Aéroport de Montréal, l'événement a connu un vif succès.

Pour sa part, le directeur général des Jeux olympiques spéciaux du Québec, M. Pierre Langlois, a souligné que l'implication bénévole nécessaire au rayonnement et au financement du mouvement des olympiques spéciaux est cruciale et indispensable.

Les Jeux Olympiques spéciaux sont présents dans quelque 150 pays et ont pour mission d'enrichir par le sport, la vie des personnes vivant avec un handicap intellectuel. Au Canada seulement c'est plus de 28 000 athlètes handicapés qui font partie du mouvement.

Transports Canada annonçait, en octobre dernier, la signature d'un accord de liaisons aériennes avec le **Vietnam** pour des services réguliers entre les deux pays lequel a été entériné à Montréal lors du 60e anniversaire de l'assemblée générale de l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Le ministre des transports, M. Jean Lapierre, s'est dit heureux de cette nouvelle entente qui viendra selon lui permettre le développement d'un marché en pleine croissance. Il considère aussi que cet accord renforcera les liens bilatéraux entre le Canada et le Vietnam en matière d'échanges commerciaux et d'investissement. Air Canada prévoit lancer des services via Vancouver et Toronto alors que Vietnam Airlines n'a pas encore annoncé ses plans de desserte pour le Canada.

Aéro-Recip de Winnipeg, qui est spécialité dans la réparation et la révision de moteur Pratt & Whitney, Continental, Lycoming, et PZL, est fière d'annoncer que leur balance dynamométrique **(Dyno)** est maintenant en fonction. Donc, tous les moteurs qui passeront par leur atelier sont maintenant vérifiés avec une plus grande précision. Cette Dyno sera jumelé à un ordinateur sous peu offrant ainsi de l'équipement vraiment à la fine pointe. Par ailleurs, afin de mieux répondre à sa clientèle québécoise Aéro Recip offre maintenant un service téléphonique en français.

DC COMMUNICATIONS
DANIEL ADAMS ENR
Journaliste professionnel membre de la FPJQ
Télé – Radio – journaux – revues spécialisées
Conférence de presse, soirée particulière, gala..
(418) 840-2332 ou (418)571-6336

QUOI DE NEUF?

AIR INUIT annonçait en août dernier l'ajout d'une **nouvelle liaison** reliant Schefferville à Québec, Montréal et le Nunavik. Ce nouveau vol est offert deux jours semaine, les mardi et vendredi à bord d'un appareil de type Dash-8 de grande capacité.

Félicitations à **M. Gauthier Simonin,** anciennement instructeur à l'Institut aéronautique de la capitale de Québec, qui occupe depuis le mois d'août dernier les mêmes fonctions au **Centre québécois de formation aéronautique** du Cégep de Chicoutimi. De l'avis de plusieurs dans le domaine, il s'agit d'une excellente acquisition pour le CQFA.

L'équipe de **True North Aviation** est fière de vous annoncer qu'elle est maintenant en mesure de vous offrir toute la gamme de **services en aviation** dans ses nouvelles installations de plus de 25 000 pieds carrés sises au 611-6e avenue à l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec.

True North Aviation offre à ses clients des services de courtages en vente d'aéronefs, vente de pièces et par l'intermédiaire de sa filiale **Élect-Avi**, des services d'entretien d'aéronefs et d'avionique.

Royal Jet Group, d'Abu Dhabi des Émirats arabes unis, signait en juillet dernier, dans le cadre du Salon de Farnborough, une convention d'achat relativement à l'acquisition de **deux biréacteurs d'affaires Bombardier Challenger 300.** De plus, le transporteur a pris une option sur deux appareils supplémentaires. Les avions entreront en service nolisé au Moyen-Orient pour Royal Jet au deuxième trimestre de 2005.

L'entreprise a opté pour le Challenger 300 en raison de l'espace cabine disponible, son rendement économique et sa distance franchissable démontrée. En une année d'opération, Royal Jet a connu une progression importante et compte une flotte de quatre biréacteurs d'affaires.

En septembre dernier, la multinationale **Boeing** annonçait qu'**Aeromexico,** venait de passer une commande de 10 appareils Boeing 737-700 nouvelle génération. La livraison sera effectuée entre juillet et décembre 2005. Aeromexico vient ainsi compléter la modernisation de sa flotte amorcée en 2003.

Photo : Boeing

À la fin de l'été 2004, **une tragédie a été vraisemblablement évitée.** Quelque 23 passagers et membres d'équipage d'un avion de **TAP Air Portugal** ont été légèrement blessés à la suite d'une manœuvre d'évitement effectuée par le commandant de bord, quelques minutes avant l'atterrissage sur l'île Terceira, dans l'archipel portugais des Açores.

Selon les premières constations, à l'approche de l'aéroport de Lajes, l'appareil de TAP a failli entrer en collision avec un petit avion appartenant au constructeur portugais, Somague. Cent trente-trois passagers étaient à bord de l'Airbus A-310, dont le ministre de l'Agriculture portugais, Carlos da Costa Neves, qui n'a pas été blessé.

Les États-Unis ont entrepris de **surveiller les frontières canado-américaines** du haut des airs. Le département américain de la sécurité intérieure envisage d'investir des millions de dollars en équipement et personnel à cinq points de passage entre le Canada et les USA, notamment à Plattsburg, dans l'état de New York, et au sud de Montréal.

Les hélicoptères de type Blackhawk seront utilisés par les patrouilleurs américains.

Mme Nathalie Tousignant vient d'être nommée comme **membre du Conseil d'administration de NAV Canada.** Elle siégera également sur deux comités au sein de cette société soit la Sécurité et les Redevances d'usage.

Rappelons que Mme Tousignant a été à l'emploi de Cargair entre 1993 et 2000, entre autres, au service à la clientèle et aux ventes

AQTA
Au service de l'industrie du transport aérien québécois depuis 1975
ACCUEIL
CONTACT
@
ACTUALITÉ
LIENS
ENGLISH
AQTA
Mission & services
Réalisations
Distinctions
MEMBRES
Structure
Transporteurs
Associés
Adhésion
CONGRÈS
Information
Programme
Inscription
Kiosque-Plan
Kiosque-Location
CIRCUL'AIR
Information
Publications
Abonnement
Publicité
Quoi de neuf ?
Contact
Bienvenue
sur le site réorganisé de
29e
CONGRÈS ANNUEL DE L'AQTA
7 et 8 décembre 2004
Hôtel Loews Le Concorde de Québec
L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES TRANSPORTEURS AÉRIENS
www.aqta.org